

FORORDNING Nr. 3

om anvendelse af artikel 24 i traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergi-fællesskab

RÅDET FOR DET EUROPÆISKE ATOMENERGI-FÆLLESSKAB HAR

under henvisning til artiklerne 24, 25 og 217 i traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtning:

Der bør træffes sikkerhedsforanstaltninger for hver af de hemmeligholdelsesordninger, som gælder for viden, hvis udbredelse vil kunne skade en eller flere medlemsstaters forsvarsinteresser, og disse foranstaltninger bør anvendes under Kommissionens kontrol såvel på sådan videns materielle bestanddele som på de personer og virksomheder på medlemstaternes område, der er bestemte til at få kendskab til den,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

FØRSTE DEL

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

AFDELING I

Anvendelsesområde

Artikel 1

Sagligt anvendelsesområde

1. Denne forordning fastsætter de hemmeligholdelsesregler og de sikkerhedsforanstaltninger, som skal anvendes på viden, der erhverves af Fællesskabet eller meddeles af medlemsstaterne, og som omhandles i artiklerne 24 og 25 i traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, herefter betegnet som »traktaten«.

Sådan viden vil i det følgende blive betegnet som hemmelig Euratom-viden (HEV).

Såfremt en stat meddeler viden som omhandlet i artikel 25, vil forordningen dog kun komme til anvendelse over for denne stat, når dens benyttelse af denne viden falder ind under traktatens anvendelsesområde.

2. Som HEV anses også informationer, oplysninger, dokumenter, genstande, mangfoldiggørelsesmidler og andet materiale, som står i forbindelse med den i ovenstående stk. 1 omhandlede viden.

Artikel 2

Kontrakter, overenskomster eller aftaler, som indgås, forlænges eller fornyes af en medlemsstat med en fysisk eller juridisk person efter denne forordnings ikrafttræden, kan, for så vidt de har forbindelse med forhold, der er underlagt traktatens anvendelsesområde, ikke gøres gældende imod forordningen.

Dog vil sikkerhedsforanstaltninger af kontraktlig oprindelse, som er bragt i anvendelse før denne forordnings ikrafttræden, fortsat kunne anvendes i stedet for forordningens bestemmelser, indtil det tidspunkt, der er fastsat i kontrakten, som ligger til grund for dem.

Artikel 3

Personligt anvendelsesområde

Forpligtelse til at anvende de i denne forordning fastsatte sikkerhedsforanstaltninger på HEV og til at give de fornødne anvisninger til disse foranstaltningers overholdelse påhviler:

- a) Fællesskabets institutioner, udvalg, tjenesteafdelinger og anlæg;
- b) medlemsstaterne og disses officielle tjenesteafdelinger;
- c) fællesforetagenderne;
- d) de i traktatens artikel 196 omhandlede personer eller virksomheder.

Artikel 4

Fællesforetagender

Hvert enkelt fællesforetagendes vedtægter bestemmer, om det med hensyn til anvendelsen af denne forordning skal ligestilles med Fællesskabets institutioner, tjenesteafdelinger og anlæg eller med de i traktatens artikel 196 omhandlede personer og virksomheder.

Artikel 5

Supplerende bestemmelser til sikkerhedsforordningen

1. De i denne forordning fastsatte bestemmelser til beskyttelse af HEV skal betragtes som mindstekrav.
2. I givet fald supplerer Fællesskabet og medlemsstaterne sikkerhedsforordningen inden for deres respektive forvaltningsområder under hensyntagen til stedlige forhold, og de kan skærpe den gennem egne passende bestemmelser, dog under forbehold af, at ensartet behandling af HEV ikke derved forstyrres.

AFDELING II

Organisation

Artikel 6

Sikkerhedsbureau

Det af Kommissionen oprettede og under dens myndighed og ansvar arbejdende sikkerhedsbureau

- a) koordinerer og fører tilsyn med den almindelige anvendelse af sikkerhedsforanstaltningerne;
- b) kontrollerer disse foranstaltningers anvendelse i Fællesskabets institutioner, udvalg, tjenesteafdelinger og anlæg;
- c) kan foranledige, at de nationale myndigheder kontrollerer, eller, såfremt det finder det nødvendigt, selv i forbindelse med disse myndigheder kontrollerer anvendelsen af denne forordnings bestemmelser om sikkerhedsforanstaltninger på HEV på medlemsstaternes område;
- d) foreslår de ændringer, det finder nødvendige for anvendelse af denne forordning,

Artikel 7

Organer for varetagelse af sikkerhedsforanstaltningerne i medlemsstaterne

Hver medlemsstat udpeger et statsorgan, som inden for dens myndighedsområde skal gennemføre eller sørge for gennemførelsen af de i denne forordning fastsatte sikkerhedsforanstaltninger.

Artikel 8

Sikkerhedsofficerer

1. I hver af Fællesskabets institutioner, tjenesteafdelinger eller anlæg, hvor HEV udarbejdes eller opbevares, udpeger sikkerhedsbureauet en medarbejder, i det følgende betegnet som »sikkerhedsofficer«, som skal være ansvarlig for anvendelsen af denne forordning.
2. Medlemsstaternes officielle tjenesteafdelinger samt hver af de i traktatens artikel 196 omhandlede personer eller virksomheder, som udarbejder eller ligger inde med HEV, udpeger med samtykke af det statsorgan, der i henhold til artikel 7 er ansvarlig for sikkerheden, en medarbejder, i det følgende betegnet som »sikkerhedsofficer«, som skal være ansvarlig for anvendelsen af denne forordning.
3. Sikkerhedsofficererne er især ansvarlige for:
 - a) at foretage den i artikel 23 foreskrevne registrering;
 - b) at føre en efter kategorier ordnet liste over alle personer, som er kvalificerede til at have adgang til HEV;
 - c) at instruere personalet om dets pligter med hensyn til sikkerhedsbeskyttelse;
 - d) at de materielle beskyttelsesforanstaltninger bringes i anvendelse.

AFDELING III

Klassificering og deklassificering af HEV

Artikel 9

Princip

Hemmeligholdelsesordningerne anvendes kun i det strengt nødvendige omfang.

Artikel 10

Hemmeligholdelsesordninger

HEV klassificeres med hensyn til hemmeligholdelsesregler som følger:

1. EURA-STRENGT HEMMELIGT: Når en ubeføjet udbredelse vil kunne medføre overordentlig alvorlige følger for en eller flere medlemsstaters forsvarsinteresser;

2. EURA-HEMMELIGT: Når en ubeføjet udbredelse vil kunne medføre alvorlige følger for en eller flere medlemsstaters forsvarsinteresser;

3. EURA-FORTROLIGT: Når en ubeføjet udbredelse vil kunne være til skade for en eller flere medlemsstaters forsvarsinteresser;

4. EURA-TIL TJENESTEBRUG: Når en ubeføjet udbredelse vil kunne berøre en eller flere medlemsstaters forsvarsinteresser, men hvor behovet for beskyttelse dog er mindre end for HEV, der er klassificeret som EURA-FORTROLIGT.

Artikel 11

De til klassificering kompetente instanser

1. Kommissionen klassificerer den i traktatens artikel 24 omhandlede viden:

- a) foreløbigt, når Kommissionen skønner, at dens udbredelse vil kunne være til skade for en eller flere medlemsstaters forsvarsinteresser;
- b) endeligt, såsnart medlemsstaterne har meddelt hvilken hemmeligholdelsesordning, de ønsker anvendt. Den strengeste af de således ønskede hemmeligholdelsesordninger vil blive anvendt. Kommissionen giver underretning herom til medlemsstaterne.

Sammen med medlemsstaternes kompetente instanser opstiller Kommissionen, og reviderer periodisk, en ikke udtømmende liste over de kategorier af viden, for hvilke hemmeligholdelsesregler bør anvendes.

2. Med hensyn til patent- og brugsmønstersøgninger som omtalt i traktatens artikel 25 giver Kommissionen meddelelse til Fællesskabets institutioner og kompetente myndigheder og til de andre medlemsstater om de af oprindelseslandet krævede hemmeligholdelsesregler.

Artikel 12

Klassificering af dokumenter

1. Den hemmeligholdelsesordning, der skal anvendes for et dokument, som har tilknytning til en HEV, bestemmes ikke af den ordning, som anvendes på den pågældende HEV, men udelukkende af det omhandlede dokumentets indhold.

For at undgå, at hemmeligholdelsen af referencedokumenter, der er klassificeret som EURA-STRENGT HEMMELIGT og EURA-HEMMELIGT bringes i fare, skal henvisninger til sådanne dokumenter begrænses til det mindst mulige, således at hverken deres indhold eller den for dem gældende hemmeligholdelsesordning røbes.

De hemmeligholdelsesregler, som anvendes på et dokument, gælder også for:

- a) kopier af dette dokument;
- b) dokumenter vedrørende forskning eller produktion, som finder sted ved hjælp af dette dokument.

2. Såfremt et dokument, der vedrører en HEV, består af flere dele, bestemmes de hemmeligholdelsesregler, der skal anvendes på samtlige dele, altid af den del deraf, som kræver den strengeste ordning.

Artikel 13

Ændringer af hemmeligholdelsesordningen og ophævelse af hemmeligholdelsen

På de i traktatens artikel 24, stk. 2, 5. afsnit og artikel 25, stk. 3, angivne vilkår kan den for en HEV gældende hemmeligholdelsesordning ændres eller ophæves.

ANDEL DEL

BESTEMMELSER MED HENSYN TIL PERSONER

Artikel 14

Adgang til HEV

1. Berettigede til at have adgang til og ligge inde med HEV er kun personer, som er bemyndigede dertil, og for hvem det endvidere på grund af deres tjeneste er absolut nødvendigt at have eller få kendskab til sådan viden.

2. Der kræves ingen særlig bemyndigelse for at få adgang til HEV klassificeret som EURA-TIL TJENESTEBRUG.

Artikel 15

Bemyndigelse

1. Bortset fra de undtagelser, som fastsættes af Rådet, gives bemyndigelse kun til personer, der har været underkastet en sikkerhedsundersøgelse i overensstemmelse med artikel 16, og som har modtaget de fornødne instrukser i henhold til artikel 17.

2. Bemyndigelsen skal gives skriftligt. Dette dokument må ikke være i den bemyndigede persons besiddelse.

3. De i artikel 8 nævnte sikkerhedsofficerer skal bemyndiges på samme vilkår.

4. Følgende kan meddele bemyndigelse:

- a) sikkerhedsbureauet, når det drejer sig om medlemmer af institutioner og udvalg samt tjenestemænd og andre ansatte under Fællesskabet;
- b) i alle andre tilfælde, den medlemsstat som i henhold til artikel 16, stk. 2, 1. afsnit er ansvarlig for sikkerhedsundersøgelsen.

Bemyndigelser, som er givet af sikkerhedsbureauet eller af en medlemsstat, anerkendes af alle Fællesskabets institutioner og af alle medlemsstater.

5. Sikkerhedsbureauet og de i artikel 7 omtalte statsorganer, som er ansvarlige for sikkerheden, fører hver for sit vedkommende en liste over personer, der er bemyndiget til at have adgang til HEV, som er klassificeret som EURA-STRENGT HEMMELIGT og EURA-HEMMELIGT.

Artikel 16

Sikkerhedsundersøgelse

1. Sikkerhedsundersøgelsen har til formål at sikre, at den pågældende person frembyder de fornødne garantier for at få adgang til HEV.

Sikkerhedsundersøgelsens omfang er afhængigt af den hemmeligholdelsesordning, for hvilken bemyndigelse begæres.

2. I alle tilfælde sker sikkerhedsundersøgelsen under den medlemsstats ansvar, hvori den pågældende person har statsborgerskab. Såfremt den pågældende person ikke er statsborger i en af medlemsstaterne, er den medlemsstat ansvarlig, på hvis område denne person har bopæl eller sædvanligt opholdsted.

Såfremt den pågældende person har opholdt sig i længere tid i en anden medlemsstat end den i foregående afsnit nævnte, eller hvis han har tilknytning til personer i en sådan anden stat, medvirker denne sidste ved den undersøgelse, som foretages af den for sikkerhedsundersøgelsen ansvarlige stat. Den medvirkende stat meddeler resultatet af sine undersøgelser til den for sikkerhedsundersøgelsen ansvarlige medlemsstat.

3. Den ved sikkerhedsundersøgelsen benyttede fremgangsmåde retter sig efter de i hver medlemsstat herfor fastsatte forskrifter og retningslinier.

Bortset fra de undtagelser, som vedtages af Rådet, skal begæringen fremsat af sikkerhedsbureauet om undersøgelse for medlemmer af Fællesskabets institutioner

samt for Fællesskabets tjenestemænd eller andre ansatte rettes til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, som i henhold til stk. 2, 2. afsnit er ansvarlig for sikkerhedsundersøgelsens udførelse. Begæringer om undersøgelse skal ledsages af en de pågældende bekræftet redegørelse for personlige forhold, herunder især alle oplysninger om de pågældendes og deres families civilstand, deres virksomhed og deres bopæl i de sidste 10 år.

Med hensyn til tjenestemænd og andre ansatte under medlemsstaterne, samt de i traktatens artikel 196 omhandlede personer eller virksomheder, heri indbefattet disse virksomheders personale, iværksættes sikkerhedsundersøgelsen på foranledning af den pågældende medlemsstat.

4. Ved afslutningen af sikkerhedsundersøgelsen skal der med hensyn til medlemmer af Fællesskabets institutioner samt Fællesskabets tjenestemænd og andre ansatte anvendes følgende fremgangsmåde:

- a) Efter undersøgelsens afslutning afgiver den medlemsstat, under hvis ansvar sikkerhedsundersøgelsen er foretaget i henhold til stk. 2, 1. afsnit, en indstilling til sikkerhedsbureauet. I denne indstilling anføres, om der efter undersøgelsens udfald er noget at erindre imod, at den pågældende person tager bemyndigelse til at få adgang til HEV under en bestemt hemmeligholdelsesordning, eller om der intet er at erindre herimod. Ved afgivelsen af sin indstilling skal medlemsstaten tage hensyn til enhver oplysning eller information, den måtte have modtaget fra en anden medlemsstat, der har taget del i sikkerhedsundersøgelsens gennemførelse.
- b) Såfremt den i henhold til litra a) udfærdigede indstilling ikke indeholder nogen indvending, kan sikkerhedsbureauet give bemyndigelse til den af undersøgelsen omhandlede person, når det finder, at ingen vægtige grunde taler herimod. Den for sikkerhedsundersøgelsens gennemførelse ansvarlige medlemsstat skal underrettes om sikkerhedsbureauets afgørelse.
- c) Såfremt den i henhold til litra a) udfærdigede indstilling har en negativ konklusion, er denne indstilling bindende for sikkerhedsbureauet, og det kan ikke tildele bemyndigelse.
- d) Hvis der efter tildeling af en bemyndigelse tilgår sikkerhedsbureauet eller en medlemsstat informationer, som kan give anledning til tvivl om den bemyndigede persons pålidelighed, skal sådanne informationer omgående meddeles den medlemsstat, som er ansvarlig for sikkerhedsundersøgelsens gennemførelse i henhold til stk. 2 1. afsnit. Denne medlemsstat tager sin oprindelige indstilling op til fornyet overvejelse og meddeler sikkerhedsbureauet, om bemyndigelsen efter dens mening bør inddrages. Sikkerhedsbureauet retter sig efter medlemsstatens indstilling, medmindre det, i tilfælde af positiv indstilling, finder, at vægtige grunde taler herimod.

Artikel 17

Instrukser

1. Alle personer i Fællesskabets og medlemsstaternes tjenesteafdelinger samt de i traktatens artikel 196 omhandlede personer, som på grund af deres beskæftigelse har adgang til HEV, skal, når de tiltræder tjenesten, og senere med regelmæssige mellemrum, instrueres af den i artikel 8 omhandlede sikkerhedsofficer om hemmeligholdelsens nødvendighed og måden hvorpå den skal sikres.

2. Ved meddelelsen af disse instrukser bør det understreges, at enhver forsømmelse af pligten til at hemmeligholde HEV i særdeleshed kan betragtes som en overtrædelse af straffelovens bestemmelser om handlinger til skade for statens sikkerhed.

3. De personer, som er blevet instrueret, skal underskrive en erklæring om, at de har modtaget de fornødne instrukser, og at de forpligter sig til at overholde disse.

Artikel 18

Besøg og udveksling af informationer

1. Når en person, der hører til en af Fællesskabets institutioner eller til en af dets tjenesteafdelinger eller et af dets anlæg, eller som hører under en af medlemsstaternes myndighedsområde, under et besøg skal have kendskab til eller drøfte HEV klassificeret som EURA-STRENGT HEMMELIGT eller EURA-HEMMELIGT beroende i en anden organisation end den, hvortil den besøgende hører, eller hos en anden person, som hører under en anden medlemsstats myndighedsområde, træffes forudgående aftale mellem disse organisationer eller personer. Denne aftale skal indeholde bestemmelse om, at der rettidigt af chefen for den organisation, hvortil den besøgende hører, eller, såfremt han ikke sorterer under nogen organisation, af det i artikel 7 omhandlede statsorgan, fremsendes et, fornødent af sikkerhedsofficeren påtegnet, dokument, hvori nævnes formålet med udsendelsen samt alle personlige oplysninger for at gøre det muligt at fastslå den besøgendes identitet. I givet fald skal dette dokument også angive den besøgendes bemyndigelsesgrad.

2. Sikkerhedsofficeren ved den organisation, hvor besøget finder sted, vejleder den besøgende.

TREDIE DEL

MATERIEL BESKYTTELSE AF HEV

AFDELING I

Mærkning og mangfoldiggørelse af HEV

Artikel 19

Mærkning

1. Hemmeligholdelsesordningerne EURA-STRENGT HEMMELIGT, EURA-HEMMELIGT og EURA-

FORTROLIGT skal angives ved et meget tydeligt stempel foroven og forneden på hver side af ethvert dokument, der vedrører HEV.

For HEV klassificeret som EURA-TIL TJENESTEBRUG er det tilstrækkeligt at anbringe denne mærkning ved hjælp af et stempel eller med maskinskrift foroven på hver side af dokumenter, der vedrører den. Drejer det sig om et dokument, der foreligger indbundet i bogform, anbringes denne betegnelse kun foroven på første side.

2. Hver side af et dokument, der vedrører HEV klassificeret som EURA-FORTROLIGT eller derover, skal være nummereret. For HEV klassificeret som EURA-STRENGT HEMMELIGT skal det samlede antal sider anføres på den første side; hvert eksemplar af et sådant dokument skal være forsynet med et løbenummer. Sagsnummeret for et dokument vedrørende HEV klassificeret som EURA-STRENGT HEMMELIGT skal anføres på hver af de dertil benyttede sider.

3. I tilfælde af ændring af den hemmeligholdelsesordning, som gælder for en HEV, skal de dokumenter, der vedrører denne, mærkes i overensstemmelse med den nye ordning, som vil være at anvende på denne HEV.

Artikel 20

Mangfoldiggørelse

1. Mangfoldiggørelse af en HEV, i sin helhed eller delvis og uanset under hvilken form og med hvilke midler, skal, hvad antallet angår, begrænses til det strengt nødvendige til dækning af det øjeblikkelige behov.

2. Mangfoldiggørelse (f. eks. ved aftryk, kopier, udtag, oversættelser o.s.v.) af HEV klassificeret som EURA-STRENGT HEMMELIGT kan, hvor det drejer sig om HEV meddelt i henhold til traktatens artikel 24, kun foretages med sikkerhedsbureauets samtykke, og hvor det drejer sig om HEV meddelt i henhold til traktatens artikel 25, kun med samtykke fra den medlemsstat, hvorfra den pågældende HEV er udgæet.

3. Forud for enhver mangfoldiggørelse af en HEV klassificeret som EURA-HEMMELIGT skal sikkerhedsofficeren for den virksomhed eller den organisation, som ligger inde med den pågældende HEV underrettes herom.

4. Alle referencetegn, som tjener til at kendetegne en HEV på det tidspunkt, hvor den mangfoldiggøres, skal ubetinget anføres på hvert eksemplar, hvori den mangfoldiggøres.

5. Enhver person eller enhver organisation, som lader udføre mangfoldiggørelser, skal på hvert eksemplar anføre sit eget kendetegn, der for så vidt angår mangfoldiggørelse af HEV klassificeret som EURA-STRENGT HEMMELIGT eller EURA-HEMMELIGT skal efterfølges af en angivelse af det samlede antal fremstillede eksemplarer samt de enkelte eksemplars eget nummer.

AFDELING II

Sikring af hemmeligholdelse i bygninger

Artikel 21

1. Fællesskabets eller medlemsstaternes tjenesteafdelinger skal drage omsorg for, at bygninger eller bygningsdele, som indeholder HEV klassificeret som EURA-FORTROLIGT eller højere hemmeligholdelsesordninger, er let overvågelige og kun tilgængelige for personer med adgangstilladelse.

2. For at kunne kontrollere personers adgang til sådanne bygninger eller bygningsdele, skal de pågældende tjenesteafdelinger træffe forholdsregler, som gør det muligt med sikkerhed at identificere beskæftigede og besøgende. Besøgende må ikke opholde sig alene i rum, hvori der findes HEV.

3. Efter normal tjenestetids ophør skal bygninger eller bygningsdele, hvori der opbevares HEV som anført i stk. 1, inspiceres for at kontrollere, at pansrede skabe, arkivskabe o.s.v. er forsvarligt lukkede, og at HEV-sagerne er bragt i sikkerhed.

4. Bygninger eller bygningsdele, hvori der opbevares HEV klassificeret som EURA-STRENGT HEMMELIGT, skal beskyttes af et vagtmandskab og et alarm-system.

AFDELING III

Opbevaring af HEV

Artikel 22

Pansrede skabe

1. HEV klassificeret som EURA-STRENGT HEMMELIGT opbevares i pansrede skabe, der er forsynet med tredobbelt kombinationslås.

De hemmelige kombinationer skal fornyes ved hver forflyttelse af personale, som har kendskab til kombinationen, samt hver gang hemmeligheden er brudt eller menes at være det. I alle tilfælde skal de fornyes hver sjette måned.

2. HEV klassificeret som EURA-HEMMELIGT og EURA-FORTROLIGT opbevares i pansrede skabe eller stålskabe, hvis låseanordninger regelmæssigt efterses og anerkendes som sikre.

3. HEV klassificeret som EURA-TIL TJENESTEBRUG opbevares således, at personer, som er ubeføjet til at gøre sig bekendt med dem, ikke har adgang dertil.

AFDELING IV

Registrering af HEV

Artikel 23

Enhver HEV klassificeret som EURA-STRENGT HEMMELIGT og EURA-HEMMELIGT skal registreres særskilt.

Denne registrering skal gøre det muligt:

- straks at fastslå hvilke personer, der har benyttet disse dokumenter eller haft dem i hænde,
- straks at vide hvem der ligger inde med hvert enkelt af dens eksemplarer og kopier.

AFDELING V

HEV i cirkulation

Artikel 24

Bestemmelser om behandling af dokumenter

1. HEV, som er i cirkulation inden for en bygning eller en gruppe af bygninger, skal behandles således, at ethvert brud på hemmeligheden er udelukket.

2. HEV klassificeret som EURA-FORTROLIGT eller derover, som sendes uden for en bygning eller en gruppe af bygninger, anbringes i dobbelt kuvert. På den inderste kuvert angives hemmeligholdelsesordningen. Hemmeligholdelsesordningen må i intet tilfælde anføres på den yderste kuvert.

Enhver person, som modtager en HEV, skal straks underskrive en modtagelseskvittering. På denne modtagelseskvittering, som ikke er undergivet nogen hemmeligholdelsesordning, anføres nummeret på den pågældende HEV, samt eksemplarets nummer og dato, men derimod ikke dens indhold eller hemmeligholdelsesordningen. Modtagelseskvitteringen skal af modtageren omgående sendes tilbage til afsenderen, som skal forvisse sig om, at denne pligt overholdes.

3. HEV klassificeret som EURA-TIL TJENESTEBRUG skal behandles således, at deres sikkerhed bevares.

Artikel 25

HEV i cirkulation inden for Fællesskabet

1. HEV klassificeret som EURA-STRENGT HEMMELIGT, som forsendes til udlandet, befordres i diplomatisk kurér taske og ledsages af en kurér og en anden person.

HEV klassificeret som EURA-HEMMELIGT og EURA-FORTROLIGT, som forsendes til udlandet, skal befordres i diplomatisk kurér taske.

Disse bestemmelser finder også anvendelse i de tilfælde, hvor forsendelsen sker i overensstemmelse med artiklerne 4 og 5 i protokol vedrørende privilegier og immuniteter for Det europæiske Atomenergifællesskab.

2. Undtagelsesvis kan de i stk. 1 anførte HEV befordres af andre personer, under forudsætning af:

- a) at de nævnte personer er bemyndiget til at have adgang til HEV under den pågældende hemmeligholdelsesordning;
- b) at forsendelserne, som indeholder HEV, er forsynet med officielt segl, som fritager dem for toldeftersyn;
- c) at overbringeren er forsynet med en erklæring, der anerkendes i alle de lande, han gennemrejser, og som bemyndiger ham til at ledsage forsendelsen til den angivne adresse;
- d) at overbringeren er behørigt instrueret om de pligter, som påhviler ham under befordringen af HEV.

3. For forsendelsen af HEV klassificeret som EURA-TIL TJENESTEBRUG gælder ingen særlige forskrifter. Dog må det påses, at uvedkommende ikke får kendskab til disse sager.

Artikel 26

HEV i cirkulation inden for en medlemsstat

1. HEV klassificeret som EURA-FORTROLIGT og derover skal forsendes med overbringer. Denne skal opfylde de i artikel 25, stk. 2 a) og d) fastsatte betingelser. Ved forsendelse af HEV klassificeret som EURA-STRENGT HEMMELIGT skal overbringeren være ledsaget af en anden person.

2. Dog kan HEV klassificeret som EURA-HEMMELIGT forsendes med posten som værdibrev. HEV klassificeret som EURA-FORTROLIGT kan også forsendes med anbefalet brev.

3. Forsendelse af HEV klassificeret som EURA-TIL TJENESTEBRUG sker i overensstemmelse med de i artikel 25, stk. 3 indeholdte bestemmelser.

Artikel 27

Medbringelse af HEV på tjenesterejser og til møder

1. Medbringelse af HEV på tjenesterejser og til brug ved møder uden for de bygninger, hvor de opbevares, skal begrænses til det mindst mulige.

2. HEV, som medbringes på en tjenesterejse, skal, så længe de ikke benyttes anbringes på et sted, der opfyl-

der alle betingelser med hensyn til sikkerhed som anført i artiklerne 21 og 22. Tjenestefdelingene i den medlemsstat, på hvis område mødet eller tjenesterejsen finder sted, skal yde nødvendig bistand hertil. Såfremt en sådan anbringelse ikke er mulig, er den udsendte person personlig ansvarlig for den sikre opbevaring af de pågældende HEV, uanset hvilke sikkerhedsforanstaltninger han træffer. Kan et tilstrækkeligt sikkert opbevaringssted ikke skaffes, må de pågældende HEV forblive i den udsendes personlige varetægt.

I særdeleshed er der forbudt selv midlertidigt at efterlade sådan HEV i hotelbokse eller i køretøjer.

3. Dokumenter, der vedrører HEV, må ikke læses på offentlige steder.

Artikel 28

Overførelse af HEV med telekommunikationsmidler

1. HEV klassificeret som EURA-FORTROLIGT og derover kan overføres gennem telegraf, radio, telefon eller telex på betingelse af, at de kodes på en måde, der svarer til det pågældende dokumentets hemmeligholdelsesordning.

2. For HEV klassificeret som EURA-STRENGT HEMMELIGT må denne overførelsesmåde kun benyttes i påtrængende og uomgængeligt nødvendige tilfælde.

3. Telefonisk meddelelse uden anvendelse af kode i forbindelse med HEV klassificeret som EURA-FORTROLIGT eller derover er i alle tilfælde forbudt.

AFDELING VI

Destruktion af HEV

Artikel 29

Systematisk destruktion

1. For at undgå unødige ophobninger af HEV skal forældede eller overskydende eksemplarer destrueres. Dokumenter klassificeret som EURA-HEMMELIGT og EURA-STRENGT HEMMELIGT må ikke destrueres, førend tilladelse er indhentet fra den til deres klassificering kompetente myndighed.

2. Destruktionen finder sted ved brænding, formaling eller strimmelskæring og, hvor det drejer sig om HEV klassificeret som EURA-STRENGT HEMMELIGT og EURA-HEMMELIGT i nærværelse af sikkerheds-officeren eller en af denne bemyndiget person, som udfærdiger rapport herom.

3. Alle mangfoldiggørelsesmidler, uanset af hvilken art de er, for eksempel stencils, karbonpapirer, farvebånd, håndskrevne notater samt filmnegativer, som er benyttet ved fremstillingen eller mangfoldiggørelsen, skal ubetinget destrueres efter fremstillingen af de til bevarelse bestemte eksemplarer i overensstemmelse med sikkerhedsofficerens anvisninger.

Artikel 30

Destruktion i påtrængende tilfælde

Ethvert tjenestettrin, som ligger inde med HEV, skal udarbejde en plan for øjeblikkelig destruktion, som skal forhindre, at HEV klassificeret som EURA-FORTROLIGT og derover ved indtræden af ekstraordinære omstændigheder falder i hænderne på dertil ubeføjede personer.

AFDELING VII

Særlige bestemmelser

Artikel 31

Såfremt visse af de foregående bestemmelser ikke kan bringes i anvendelse på HEV på grund af deres særlige art, skal sikkerhedsofficeren træffe eller lade iværksætte egnede forholdsregler, som sikrer sådan HEV en beskyttelse, der svarer til den, som er fastsat i denne forordning.

FJERDE DEL

FORHOLDSREGLER I TILFÆLDE AF OVERTRÆDELSE AF SIKKERHEDSFORORDNINGEN

Artikel 32

Anmeldelsespligt

1. Enhver person, der har modtaget instrukser i henhold til denne forordnings bestemmelser, og som konstaterer eller får formodning om en overtrædelse af sikkerhedsforordningen eller af de trufne sikkerhedsforanstaltninger, har pligt til omgående at give meddelelse herom enten til sikkerhedsofficeren eller til sin afdelingsleder.

2. Såsnart det i anledning af en sådan overtrædelse eller formodning herom som omtalt i stk. 1 efter det oplyste ligger nær at antage, at HEV klassificeret som EURA-FORTROLIGT eller derover er kommet til uvedkommende persons kendskab, skal sagen øjeblikkeligt forelægges sikkerhedsbureauet eller de i artikel 7 omhandlede statsorganer, som omgående skal foretage en bedømmelse af forholdet.

3. Såfremt den i stk. 2 omtalte formodning bekræftes, informerer sikkerhedsbureauet de i artikel 7 omhandlede statsorganer i alle medlemstaterne herom, eller omvendt; disse skal i det omfang, det angår hver enkelt, træffe alle forholdsregler for:

- a) at begrænse den forvoldte skade til det mindst mulige;
- b) at forhindre en gentagelse.

Artikel 33

Underretning af medlemsstaterne og retsforfølgning

Sikkerhedsbureauet underretter medlemsstaterne om det konstaterede forhold gennem de i artikel 7 omhandlede statsorganer.

Den eller de stater, hvem sagen vedrører, sender, såfremt de anser det for nødvendigt, til statsorganet i den kompetente stat den begæring, der giver anledning til retsforfølgning i henhold til traktatens artikel 194, stk. 1, 2. afsnit.

FEMTE DEL

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 34

Traktater, aftaler eller overenskomster med tredjeland

Bestemmelserne i denne forordning berører ikke forpligtelser på dette område, som ifølge traktater, aftaler eller overenskomster indgået med tredjelande, en international organisation eller en statsborger i et tredjeland påhviler Fællesskabet og/eller medlemsstaterne

Artikel 35

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på den fyrretyvende dag efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. juli 1958.

På Rådets vegne

BALKE

Formand